

Binokulares Nachtsichtgerät

Mit Full-HD-Kamera, bis 850 m Reichweite

Bedienungsanleitung



Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|-----------|
| Ihr binokulares Nachtsichtgerät | 4 |
| Lieferumfang | 4 |
| Optionales Zubehör..... | 4 |
| Wichtige Hinweise zu Beginn | 5 |
| Sicherheitshinweise | 5 |
| Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung | 5 |
| Wichtige Hinweise zur Entsorgung..... | 6 |
| Konformitätserklärung | 6 |
| Produktdetails..... | 7 |
| Inbetriebnahme..... | 8 |
| 1. Batterien einsetzen | 8 |
| 2. Mit USB-Stromquelle verbinden | 8 |
| 3. MicroSD-Speicherkarte einsetzen (optional) | 9 |
| 4. Tragegurt anbringen..... | 9 |
| Verwendung | 9 |
| 1. Ein- und ausschalten..... | 9 |
| 2. Modi wechseln | 10 |
| 3. IR-Nachtsicht aktivieren | 10 |
| 4. Digitalzoom | 10 |
| 5. Foto aufnehmen | 11 |
| 6. Video aufnehmen | 11 |
| 7. Wiedergabe..... | 11 |
| 7.1 Foto | 11 |
| 7.2 Video | 11 |
| 7.2.1 Vorspulen..... | 12 |
| 7.2.2 Zurückspulen | 12 |
| 8. Datei-Überblick..... | 12 |
| 9. Dateien löschen | 12 |
| 9.1 Eine Datei löschen | 12 |
| 9.2 Alle Dateien löschen | 12 |
| Einstellungen | 13 |
| Reinigung | 14 |
| Problemlösungen | 14 |
| Technische Daten..... | 15 |

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

www.zavarius.de

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

Ihr binokulares Nachtsichtgerät

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses binokularen Nachtsichtgerätes. Dank ihm sehen Sie in der Dämmerung bis zu 850 m weit und nehmen Fotos und Videos auf microSD-Karte auf.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues Nachtsichtgerät optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Nachtsichtgerät
- Tasche
- Tragegurt
- USB-Stromkabel
- Cinch-Video-Kabel
- microUSB-Datenkabel
- Bedienungsanleitung

Zusätzlich benötigt

- 8 Batterien Typ AA / Mignon

Optionales Zubehör

- microSD-Speicherkarte bis 32 GB
- USB-Netzteil

Wichtige Hinweise zu Beginn

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können. Geben Sie sie an Nachbenutzer weiter.
- Bitte beachten Sie beim Gebrauch die Sicherheitshinweise.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt an einer Steckdose oder USB-Stromquelle betrieben wird, die leicht zugänglich ist, damit Sie das Gerät im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Öffnen Sie das Produkt nie eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von extremer Hitze. Sie könnte einen Kurzschluss, Feuer oder eine Explosion auslösen.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen, der in der Lage ist, das Gerät zu bedienen.
- Schauen Sie mit dem Gerät nicht in die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Setzen Sie das Gerät, insbesondere die Linse, nicht direktem Sonnenlicht aus. Die sich in der Linse bündelnden Sonnenstrahlen könnten ein Feuer verursachen.
- Respektieren Sie die Privatsphäre anderer. Nutzen Sie das Gerät nicht, um in die Privatsphäre anderer einzudringen. Sie verletzen damit möglicherweise Gesetze.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung

Batterien gehören *nicht* in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, leere Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.

Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo diese verkauft werden.

Achten Sie unbedingt auf die richtige Polarität der Batterie. Eine falsch eingesetzte Batterie kann zur Zerstörung des Gerätes führen - Brandgefahr.

Die ideale Lagertemperatur beträgt 10° - 20°C. Vermeiden Sie am Lagerort direkte Sonneneinstrahlung.

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.



Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt ZX-5057-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + (EU)2015/863 und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU befindet.

Kurtasz, A.

Qualitätsmanagement
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support.
Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer ZX-5057 ein.



Produktdetails



- 1. Verdunklungs-Kappe
- 2. Fokus-Rad
- 3. Plus-Taste
- 4. Schutzabdeckung
- 5. Minus-Taste
- 6. Befestigungs-Ösen

- 7. Menü-Taste
- 8. IR-Transmitter
- 9. Ein/Aus-Taste
- 10. IR-Nachtsicht-Taste
- 11. OK-Taste
- 12. Display



HINWEIS:

Zwei Batteriefächer befinden sich auf der Unterseite des Nachtsichtgerätes.

Inbetriebnahme

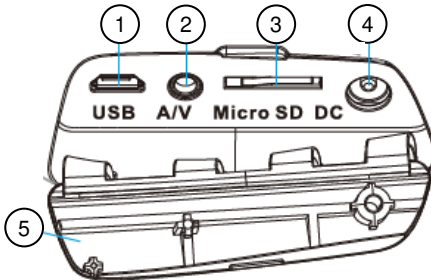
1. Batterien einsetzen

1. Öffnen Sie die Batteriefächer an der Unterseite des Nachtsichtgerätes, indem Sie an dem Hebel ziehen.
2. Setzen Sie jeweils 4 Batterien Typ AA / Mignon ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität, wie sie am Batteriefach-Boden angezeigt wird. Achten Sie auch darauf, dass das Band unterhalb der Batterien verläuft. Das hilft Ihnen später, die Batterien wieder zu entfernen.
3. Schließen Sie die Batteriefächer wieder.

2. Mit USB-Stromquelle verbinden

Sie können das Nachtsichtgerät auch per USB-Stromkabel mit Strom versorgen.

1. Öffnen Sie die Schutzabdeckung auf der Oberseite des Nachtsichtgerätes.



- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1. Micro-USB-Port | 4. Stromanschluss |
| 2. Cinch-Video-Anschluss | 5. Schutzabdeckung (geöffnet) |
| 3. microSD-Karten-Slot | |

2. Verbinden Sie das USB-Stromkabel mit dem Stromanschluss des Nachtsichtgerätes.
3. Verbinden Sie das USB-Stromkabel nun mit einer geeigneten USB-Stromquelle oder per USB-Netzteil mit einer Steckdose.

3. MicroSD-Speicherkarte einsetzen (optional)



HINWEIS:

Sie benötigen eine microSD-Speicherkarte nur, wenn Sie die Aufnahme-Funktion Ihres Nachtsichtgerätes nutzen möchten.

1. Schalten Sie das Nachtsichtgerät aus.
2. Öffnen Sie die Schutzabdeckung auf der Oberseite des Nachtsichtgerätes.
3. Schieben Sie eine microSD-Speicherkarte mit der abgerundeten Ecke voraus und den goldenen Kontakten nach oben in den SD-Karten-Slot.



HINWEIS:

Ein leichter Federwiderstand muss überwunden werden, damit die microSD-Speicherkarte einrastet.

4. Schließen Sie die Abdeckung wieder.



HINWEIS:

Zum Entnehmen der Speicherkarte drücken Sie sie einfach ein bisschen tiefer in den SD-Karten-Slot hinein. Sie rastet aus und kann herausgezogen werden.

4. Tragegurt anbringen

Fädeln Sie den Tragegurt in die seitlichen Befestigungs-Ösen links und rechts am Nachtsichtgerät ein, formen Sie ihn jeweils zu einer Schlaufe und kletten Sie ihn fest.

Verwendung

1. Ein- und ausschalten

1. Schalten Sie das Nachtsichtgerät ein, indem Sie die Ein/Aus-Taste für 2 Sekunden gedrückt halten.



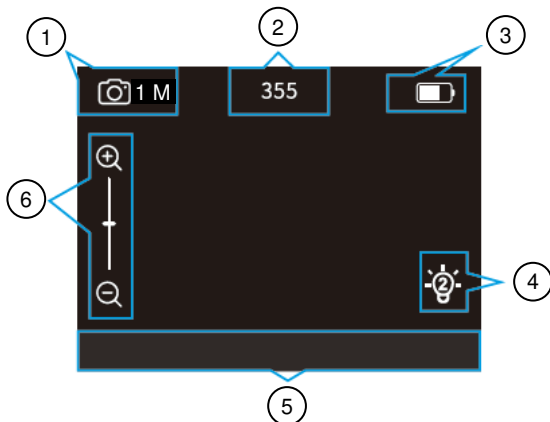
HINWEIS:

Das Nachtsichtgerät befindet sich nach dem Einschalten standardmäßig im Foto-Modus.

2. Schalten Sie es wieder aus, indem Sie erneut die Ein/Aus-Taste für 2 Sekunden gedrückt halten.

2. Modi wechseln

1. Nach dem Einschalten befindet sich das Nachtsichtgerät im Foto-Modus.



- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Foto-Modus-Symbol | 4. IR-Nachtsicht-Stufe (wenn aktiviert) |
| 2. Verbleibende Foto-Anzahl | 5. Display |
| 3. Batteriestands-Anzeige | 6. Zoom-Stufe |

- Drücken Sie kurz die Ein/Aus-Taste, um in den Video-Modus zu wechseln. Ein Video-Symbol erscheint in der oberen linken Ecke.
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste erneut, um in den Wiedergabe-Modus zu wechseln.
- Mit einem weiteren Druck gelangen Sie wieder in den Foto-Modus.

3. IR-Nachtsicht aktivieren

Im Foto- und im Video-Modus stehen Ihnen 3 IR-Nachtsicht-Stufen zur Verfügung:

- Drücken Sie die IR-Nachtsicht-Taste, um die IR-Nachtsicht zu aktivieren. Sie aktivieren Stufe 1.
- Durch wiederholtes Drücken schalten Sie die IR-Nachtsicht-Stufen durch. Das Glühbirnen-Symbol rechts unten im Bildschirm zeigt Ihnen die momentan aktivierte IR-Nachtsicht-Stufe von 1 bis 3 an.
- Drücken Sie die IR-Nachtsicht-Taste zum vierten Mal, schaltet sich die Nachtsicht aus.

4. Digitalzoom

Im Foto- und im Video-Modus steht Ihnen der Digitalzoom zur Verfügung:

- Drücken Sie die Plus-Taste, um das Bild heran zu zoomen. Die Skala am linken Bildrand zeigt Ihnen die momentane Zoom-Stufe an.
- Drücken Sie die Minus-Taste, um aus dem Bild heraus zu zoomen.

5. Foto aufnehmen

1. Wechseln Sie, falls nötig, durch Drücken der Ein/Aus-Taste in den Foto-Modus.



HINWEIS:

Am oberen Bildrand wird Ihnen angezeigt, für wie viele Fotos noch Platz auf der Speicherkarte ist.

2. Zoomen Sie bei Bedarf das Bild heran oder heraus.
3. Stellen Sie das Bild scharf, indem Sie das Fokus-Rad drehen.
4. Drücken Sie die OK-Taste, um ein Foto aufzunehmen.

6. Video aufnehmen

1. Wechseln Sie durch Drücken der Ein/Aus-Taste in den Video-Modus.



HINWEIS:

Am oberen Bildrand wird Ihnen angezeigt, für welche Aufnahme-Dauer noch Platz auf der Speicherkarte ist.

2. Zoomen Sie bei Bedarf das Bild heran oder heraus.
3. Stellen Sie das Bild scharf, indem Sie das Fokus-Rad drehen.
4. Drücken Sie die OK-Taste, um die Video-Aufnahme zu starten.
5. Drücken Sie die OK-Taste erneut, um die Video-Aufnahme zu beenden.

7. Wiedergabe

1. Wechseln Sie durch Drücken der Ein/Aus-Taste in den Wiedergabe-Modus.



HINWEIS:

Die Zahlenangaben am oberen Bildrand zeigen Ihnen an, wie viele Foto- und Video-Dateien Sie gespeichert haben und welche Sie gerade betrachten.



HINWEIS:

In der oberen linken Ecke des Displays zeigt Ihnen ein Symbol an, ob es sich um ein Foto oder ein Video handelt. Bei Videos erscheint zudem ein Play-Pfeil im Bild.

7.1 Foto

1. Navigieren Sie mit den Plus- und Minus-Tasten zum gewünschten Foto.
2. Durch Drücken der OK-Taste können Sie in das Bild herein zoomen. Drücken Sie die OK-Taste erneut, um wieder heraus zu zoomen.

7.2 Video

1. Navigieren Sie mit den Plus- und Minus-Tasten zum gewünschten Video.
2. Drücken Sie die OK-Taste, um die Video-Wiedergabe zu starten. Am oberen Bildrand sehen Sie die Video-Zeit.
3. Drücken Sie die OK-Taste erneut, um die Video-Wiedergabe zu pausieren.
4. Mit einem weiteren Druck auf die OK-Taste setzen Sie die Wiedergabe fort.
5. Drücken Sie die Menü-Taste, um die Video-Wiedergabe zu beenden.

7.2.1 Vorspulen

1. Drücken Sie während der Video-Wiedergabe die Plus-Taste, um das Video mit 2-facher Geschwindigkeit vorzuspulen.
2. Drücken Sie die Plus-Taste zwei weitere Male, um das Video mit 4-facher bzw. 8-facher Geschwindigkeit vorzuspulen.

7.2.2 Zurückspulen

1. Drücken Sie während der Video-Wiedergabe die Minus-Taste, um das Video mit 2-facher Geschwindigkeit zurückzuspulen.
2. Drücken Sie die Minus-Taste zwei weitere Male, um das Video mit 4-facher bzw. 8-facher Geschwindigkeit zurückzuspulen.

8. Datei-Überblick

1. Wechseln Sie durch Drücken der Ein/Aus-Taste in den Wiedergabe-Modus.
2. Drücken Sie die Menü-Taste. Die Option Löschen ist markiert.



HINWEIS:

Sie können jederzeit zur vorherigen Display-Anzeige wechseln, indem Sie die Menü-Taste drücken.

3. Navigieren Sie mit den Plus- und Minus-Tasten zur Option wählen und bestätigen Sie Ihre Auswahl, indem Sie die OK-Taste drücken. Ihnen werden alle auf der Speicherkarte gespeicherten Fotos und Videos angezeigt.
4. Navigieren Sie mit den Plus- und Minus-Tasten zum gewünschten Foto oder Video.
5. Wählen Sie es aus, indem Sie die OK-Taste drücken. Das ausgewählte Foto oder Video wird Ihnen angezeigt.

9. Dateien löschen

9.1 Eine Datei löschen

1. Wechseln Sie durch Drücken der Ein/Aus-Taste in den Wiedergabe-Modus.
2. Wählen Sie durch Drücken der Plus- und Minus-Tasten das gewünschte Foto oder Video.
3. Drücken Sie die Menü-Taste. Die Option Löschen ist markiert.
4. Drücken Sie die OK-Taste.
5. Drücken Sie erneut die OK-Taste, um die von Ihnen gewählte Datei zu löschen.
6. Auf dem Display erscheint nun die Frage "Diese Datei löschen?" Die Option Ja ist markiert. Bestätigen Sie, dass Sie die Datei löschen möchten, indem Sie die OK-Taste drücken. Die Datei wird gelöscht.
7. Möchten Sie die Datei nicht löschen, navigieren Sie mit den Plus- und Minus-Tasten zur Option Nein und bestätigen Sie Ihre Auswahl, indem Sie die OK-Taste drücken. Sie kehren zur vorherigen Display-Anzeige zurück.

9.2 Alle Dateien löschen

1. Wechseln Sie durch Drücken der Ein/Aus-Taste in den Wiedergabe-Modus.
2. Drücken Sie die Menü-Taste. Die Option Löschen ist markiert.
3. Drücken Sie die OK-Taste.

4. Navigieren Sie mit den Plus- und Minus-Tasten zur Option Alle und bestätigen Sie Ihre Auswahl, indem Sie die OK-Taste drücken.
5. Auf dem Display erscheint nun die Frage "Alle Dateien löschen?" Die Option Ja ist markiert. Bestätigen Sie, dass Sie alle Dateien löschen möchten, indem Sie die OK-Taste drücken. Alle Dateien werden gelöscht.
6. Möchten Sie die Dateien nicht löschen, navigieren Sie mit den Plus- und Minus-Tasten zur Option Nein und bestätigen Sie Ihre Auswahl, indem Sie die OK-Taste drücken. Sie kehren zur vorherigen Display-Anzeige zurück.

Einstellungen

1. Wechseln Sie durch Drücken der Ein/Aus-Taste in den Foto- oder den Video-Modus.
2. Drücken Sie die Menü-Taste. Das Menü öffnet sich und sie können folgende Einstellungen vornehmen:

| | |
|--------------------|--|
| Fotogröße | 4 MP, 2 MP, 1MP |
| Videogröße | 1080p, 720p, VGA |
| Anzahl Fotos | 1, 2 oder 3 Fotos mit einem Tasten-Druck |
| Zeitstempel | Ein oder aus |
| Sprache | Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Portugiesisch, Spanisch, Russisch, Chinesisch, Arabisch |
| Formatieren | Speicherkarte formatieren |
| Zeiteinstellungen | Zeit und Datum festlegen |
| Werkseinstellungen | Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen |
| Auto-Abschaltung | Einstellen, ob sich das Gerät nach 3, 5 oder 10 Minuten automatisch abschaltet oder gar nicht |
| System | Update und System-Informationen |

3. Navigieren Sie durch das Einstellungs-Menü, indem Sie die Plus- und Minus-Tasten drücken.
4. Bestätigen Sie Ihre Auswahl, indem Sie die OK-Taste drücken.
5. Kehren Sie zur vorherigen Display-Anzeige zurück, indem Sie die Menü-Taste drücken.

Reinigung

- Trennen Sie das Nachtsichtgerät von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.
- Um Kratzer auf der Linse zu vermeiden, reinigen Sie sie nicht mit Reinigungsmitteln. Reinigen Sie die Linse und das Display nur mit einem weichen, fusselfreien Tuch.

Problemlösungen

Unklare Sicht

- Stellen Sie sicher, dass das Bild fokussiert ist. Fokussieren Sie das Bild, indem Sie am Fokus-Rad drehen
- Stellen Sie sicher, dass die Beobachtungs-Distanz über 3 m beträgt.
- Legen Sie bei sehr hellem Tageslicht die Verdunklungs-Kappe vor.
- Stellen Sie sicher, dass die Linse sauber und ohne Kratzer ist.

Technische Daten

| | | |
|-----------------------|-------------|---|
| Stromversorgung | | 8 Batterien Typ AA / Mignon |
| | | 5 V DC |
| Sichtweite | Dämmerung | Bis zu 850 m |
| | Nacht | Bis zu 100 m |
| Display | Größe | 2,3 " / 5,8 cm Diagonale |
| | Auflösung | 320 x 240 Pixel |
| IR-Strahler | Wellenlänge | 850 nm |
| | Leistung | 1,2 W |
| Objektiv | Bildwinkel | 15° |
| | Brennweite | 42 mm |
| Digital-Zoom | | 4-fach |
| Foto-Auflösung | | 1 MP, 2 MP, 4 MP |
| Video-Auflösung | | 1920 x 1080 Pixel (Full HD 1080p), 1280 x 720 Pixel (HD 720p), VGA |
| Schutzart | | IP54, Schutz gegen allseitiges Spritzwasser |
| microSD-Speicherkarte | | Bis 32 GB |
| Anschlüsse | | SD-Karten-Slot, Micro-USB-Port, Cinch-Video-Anschluss, Stromanschluss |
| Maße | | 196 x 144 x 65 cm |
| Gewicht | | 650 g |

Kundenservice:

DE: +49(0)7631-360-350

CH: +41(0)848-223-300

FR: +33(0)388-580-202

Importiert von:

PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen

© REV1 – 04.03.2021 – CR//MF

Appareil de vision nocturne

avec caméra full HD jusqu'à 850 m

Mode d'emploi



Table des matières

| | |
|---|-----------|
| Votre nouvel appareil de vision nocturne | 4 |
| Contenu | 4 |
| Accessoires en option | 4 |
| Consignes préalables | 5 |
| Consignes de sécurité | 5 |
| Consignes importantes sur les piles et leur recyclage | 6 |
| Consignes importantes pour le traitement des déchets | 6 |
| Déclaration de conformité | 6 |
| Description du produit | 7 |
| Mise en marche | 8 |
| 1. Insérer les piles | 8 |
| 2. Connexion à une source d'alimentation USB | 8 |
| 3. Insérer une carte MicroSD (facultatif) | 8 |
| 4. Installer la sangle de transport | 9 |
| Utilisation | 9 |
| 1. Allumer et éteindre | 9 |
| 2. Changer de mode | 9 |
| 3. Activer la vision nocturne | 10 |
| 4. Zoom numérique | 10 |
| 5. Prendre une photo | 10 |
| 6. Enregistrer une vidéo | 10 |
| 7. Lecture | 10 |
| 7.1 Photo | 11 |
| 7.2 Vidéo | 11 |
| 7.2.1 Avance rapide | 11 |
| 7.2.2 Retour rapide | 11 |
| 8. Affichage des fichiers | 11 |
| 9. Supprimer des fichiers | 12 |
| 9.1 Supprimer un fichier | 12 |
| 9.2 Supprimer tous les fichiers | 12 |
| Réglages | 13 |
| Nettoyage | 13 |
| Dépannage | 13 |
| Caractéristiques techniques | 14 |

Votre nouvel appareil de vision nocturne

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil de vision nocturne.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Appareil de vision nocturne
- Étui
- Sangle de transport
- Câble d'alimentation USB
- Câble Cinch vidéo
- Câble de transfert Micro-USB
- Mode d'emploi

Accessoires requis, disponibles séparément sur www.pearl.fr :

- 8 piles AA

Accessoires en option

disponibles séparément sur www.pearl.fr :

- Carte mémoire MicroSD(HC) jusqu'à 32 Go
- Adaptateur secteur USB

Consignes préalables

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Le cas échéant, transmettez-le avec le produit à l'utilisateur suivant.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Respectez les consignes de sécurité pendant l'utilisation.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- Veillez à ce que le produit soit alimenté par une prise facilement accessible afin de pouvoir débrancher l'appareil rapidement en cas d'urgence.
- N'ouvrez pas le produit. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à une chaleur extrême. Vous risquez de provoquer un court-circuit, un incendie ou une explosion.
- Ne plongez l'appareil ni dans l'eau ni dans un autre liquide.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Respectez la législation locale concernant les libertés individuelles et le droit à l'image. La législation française interdit de filmer, enregistrer ou photographier des personnes à leur insu. Elle requiert également l'autorisation des personnes concernées avant toute utilisation et/ou diffusion d'enregistrements audio, photo ou vidéo. Avant d'installer une caméra de surveillance (notamment une caméra discrète) à votre domicile, si des salariés y travaillent, la loi française actuelle vous oblige à faire une déclaration à la CNIL et à en informer le(s) salarié(s) par écrit. Vous trouverez des informations plus détaillées sur le site de la CNIL (www.cnil.fr).
- Les lunettes ne sont pas conçues pour une utilisation au volant. N'utilisez jamais ces lunettes en conduisant. Risque d'accident !
- Ne regardez pas le soleil ou toute autre source de lumière vive avec l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil, en particulier l'objectif, à la lumière directe du soleil. La lentille risque de concentrer les rayons solaires et de provoquer un incendie.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.

- Sous réserve de modification et d'erreur.

Consignes importantes sur les piles et leur recyclage

Les piles ne doivent PAS être jetées dans la poubelle ordinaire. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet.

Vous pouvez déposer vos piles usagées dans les lieux de collectes de déchets de votre municipalité et dans les lieux où elles sont vendues.

Veillez absolument à respecter la polarité des piles. Un mauvais sens d'insertion de la pile peut mettre l'appareil en panne. Risque d'incendie !

La température idéale de stockage se situe entre 10 et 20 °C. Ne les stockez pas dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil.

Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit ZX-5057 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE et 2015/863, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique.

Kurtasz, A.

Service Qualité

Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à qualite@pearl.fr.



Description du produit



1. Capuchon occultant
2. Molette de mise au point
3. Touche Plus
4. Cache de protection
5. Touche Moins
6. Œillet de fixation

7. Touche Menu
8. Transmetteur IR
9. Touche Marche/Arrêt
10. Touche Vision nocturne IR
11. Touche OK
12. Écran



NOTE :

Les compartiments à piles se trouvent sous l'appareil.

Mise en marche

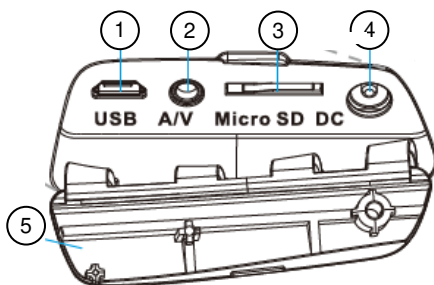
1. Insérer les piles

1. Ouvrez les compartiments à piles de l'appareil en tirant sur le levier.
2. Insérez 4 piles AA dans chaque compartiment. Veillez à respecter la polarité inscrite au fond du compartiment à piles. Faites attention à laisser le ruban sous les piles. Il vous permettra de retirer les piles plus tard.
3. Refermez les compartiments à piles.

2. Connexion à une source d'alimentation USB

Vous pouvez alimenter l'appareil de vision nocturne via un câble d'alimentation USB.

1. Ouvrez le cache situé sur le dessus de l'appareil.



- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Port Micro-USB | 4. Port d'alimentation |
| 2. Port Cinch vidéo | 5. Cache de protection (ouvert) |
| 3. Emplacement MicroSD | |
2. Branchez le câble d'alimentation USB au port d'alimentation de l'appareil de vision nocturne.
 3. Branchez ensuite le câble d'alimentation USB à une source d'alimentation USB adéquate. Utilisez, si besoin, un adaptateur secteur USB.

3. Insérer une carte MicroSD (facultatif)



NOTE :

Vous n'avez besoin d'une carte mémoire MicroSD que si vous souhaitez utiliser la fonction d'enregistrement de l'appareil de vision nocturne.

1. Éteignez l'appareil de vision nocturne.
2. Ouvrez le cache situé sur le dessus de l'appareil.
3. Insérez une carte mémoire MicroSD dans la fente MicroSD, le coin arrondi en premier et les contacts dorés vers le haut.



NOTE :

Vous devez sentir une légère pression sur le ressort d'éjection avant d'enclencher la carte MicroSD.

4. Refermez le cache.

**NOTE :**

Pour retirer la carte mémoire, commencez par l'enfoncer légèrement dans son emplacement afin d'actionner le ressort d'éjection. Lorsque la carte ressort, tirez-la doucement.

4. Installer la sangle de transport

Enfilez la sangle de transport dans les œillets de fixation gauche et droit de l'appareil. Formez une boucle dans chaque œillet et fixez la sangle.

Utilisation

1. Allumer et éteindre

1. Allumez l'appareil en maintenant la touche Marche/Arrêt appuyée pendant 2 secondes.

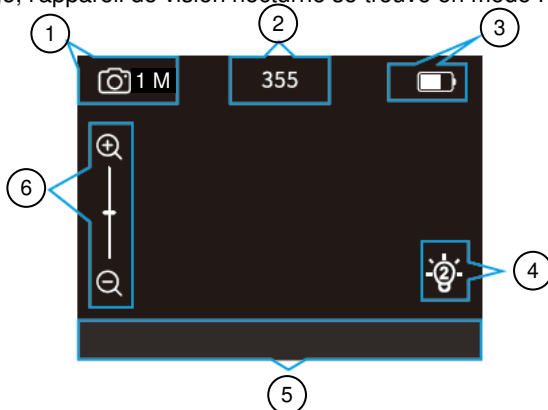
**NOTE :**

À l'allumage, l'appareil de vision nocturne est en mode Photo par défaut.

2. Éteignez l'appareil en maintenant la touche Marche/Arrêt appuyée pendant 2 secondes.

2. Changer de mode

1. À l'allumage, l'appareil de vision nocturne se trouve en mode Photo.



1. Symbole du mode Photo

2. Nombre de photos restantes

3. Affichage de l'état de la batterie

4. Niveau de vision IR (lorsqu'activée)

5. Écran

6. Niveau de zoom

2. Appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt pour passer au mode Vidéo. Le symbole Vidéo apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran.

3. Appuyez à nouveau sur la touche Marche/Arrêt pour passer en mode Lecture.

4. Une nouvelle pression sur la touche vous permet de revenir au mode Photo.

3. Activer la vision nocturne

Vous disposez de 3 niveaux de vision nocturne IR en modes Photo et Vidéo :

1. Appuyez sur la touche Vision nocturne IR pour activer la vision nocturne infrarouge. Elle se trouve au niveau 1.
2. Appuyez de façon répétée sur la touche pour naviguer entre les niveaux IR. Le symbole d'ampoule en bas à droite de l'écran vous indique le niveau de vision nocturne IR actif, de 1 à 3.
3. Appuyez une quatrième fois sur la touche Vision nocturne IR pour désactiver la vision nocturne.

4. Zoom numérique

Vous pouvez utiliser le zoom numérique en modes Photo et Vidéo :

1. Appuyez sur la touche Plus pour zoomer. L'échelle sur le côté gauche de l'écran indique le niveau de zoom.
2. Appuyez sur la touche Moins pour dézoomer.

5. Prendre une photo

1. Si nécessaire, passez en mode Photo en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.



NOTE :

En haut de l'écran, vous pouvez voir combien de photos il reste sur la carte mémoire.

2. Zoomez ou dézoomez sur l'image.
3. Mettez au point l'image en tournant la molette de mise au point.
4. Appuyez sur la touche OK pour prendre une photo.

6. Enregistrer une vidéo

1. Passez en mode Vidéo en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.



NOTE :

En haut de l'écran, vous pouvez voir combien de photos il reste sur la carte mémoire.

2. Zoomez ou dézoomez sur l'image.
3. Mettez au point l'image en tournant la molette de mise au point.
4. Appuyez sur la touche OK pour lancer l'enregistrement vidéo.
5. Appuyez à nouveau sur la touche OK pour terminer l'enregistrement vidéo.

7. Lecture

1. Passez en mode Lecture en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.



NOTE :

Les chiffres en haut de l'écran vous indiquent le nombre de fichiers photo et vidéo que vous avez stockés, et ceux que vous êtes en train de visualiser.

**NOTE :**

Le symbole dans le coin supérieur gauche de l'écran vous indique s'il s'agit d'une photo ou d'une vidéo. En outre, une flèche de lecture apparaît pour les fichiers vidéo.

7.1 Photo

1. Naviguez jusqu'à la photo souhaitée à l'aide des boutons Plus et Moins.
2. Appuyez sur la touche OK pour effectuer un zoom avant sur l'image. Appuyez à nouveau sur la touche OK pour dézoomer.

7.2 Vidéo

1. Naviguez jusqu'à la vidéo souhaitée à l'aide des boutons Plus et Moins.
2. Appuyez sur la touche OK pour lancer la lecture vidéo. La durée s'affiche sur le bord supérieur de la vidéo.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton OK pour mettre la lecture vidéo en pause.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton OK pour poursuivre la lecture.
5. Appuyez sur le bouton Menu pour quitter la lecture vidéo.

7.2.1 Avance rapide

1. Pendant la lecture d'une vidéo, appuyez sur la touche Plus pour avancer rapidement la vidéo à une vitesse de 2x.
2. Appuyez à nouveau sur la touche Plus pour avancer rapidement la vidéo : une fois pour une vitesse 4x, ou deux pour une vitesse 8x.

7.2.2 Retour rapide

1. Pendant la lecture d'une vidéo, appuyez sur la touche Moins pour rembobiner rapidement la vidéo à une vitesse de 2x.
2. Appuyez à nouveau sur la touche Moins pour rembobiner rapidement la vidéo : une fois pour une vitesse 4x, ou deux pour une vitesse 8x.

8. Affichage des fichiers

1. Passez en mode Lecture en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.
2. Appuyez sur la touche Menu (M). L'option de Suppression est surlignée.

**NOTE :**

Vous pouvez revenir à l'affichage précédent en appuyant sur la touche Menu à tout moment.

3. Utilisez les touches Plus et Moins pour naviguer jusqu'à l'option de votre choix et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche OK. Vous verrez toutes les photos et vidéos stockées sur la carte mémoire.
4. Naviguez jusqu'à la photo ou vidéo souhaitée à l'aide des boutons Plus et Moins.
5. Sélectionnez-la en appuyant sur la touche OK. La photo ou la vidéo sélectionnée s'affiche.

9. Supprimer des fichiers

9.1 Supprimer un fichier

1. Passez en mode Lecture en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.
2. Sélectionnez la photo ou la vidéo souhaitée en appuyant sur les touches Plus et Moins.
3. Appuyez sur la touche Menu. L'option de Suppression est surlignée.
4. Appuyez sur la touche OK.
5. Appuyez à nouveau sur le bouton OK pour supprimer le fichier que vous avez sélectionné.
6. L'appareil vous demande de confirmer votre choix. L'option Oui est surlignée. Confirmez que vous voulez supprimer le fichier en appuyant sur le bouton OK. Le fichier est supprimé.
7. Si vous ne souhaitez pas supprimer le fichier, utilisez les boutons Plus et Moins pour naviguer jusqu'à l'option Non et confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton OK. Vous revenez à l'affichage des fichiers.

9.2 Supprimer tous les fichiers

1. Passez en mode Lecture en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.
2. Appuyez sur la touche Menu. L'option de Suppression est surlignée.
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Utilisez les touches Plus et Moins pour naviguer jusqu'à l'option Tous et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche OK.
5. L'appareil vous demande si vous souhaitez tout supprimer. L'option Oui est surlignée. Confirmez que vous voulez tout supprimer en appuyant sur la touche OK. Tous les fichiers sont supprimés.
6. Si vous ne souhaitez pas supprimer les fichiers, utilisez les boutons Plus et Moins pour naviguer jusqu'à l'option Non et confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton OK. Vous revenez à l'affichage des fichiers.

Réglages

1. Passez en mode Vidéo ou Photo en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.
2. Appuyez sur la touche Menu. Le menu s'ouvre et vous pouvez procéder aux réglages suivants :

| | |
|-----------------------|--|
| Taille des photos | 4 Mpx, 2 Mpx, 1MPpx |
| Taille des vidéos | 1080p, 720p, VGA |
| Nombre de photos | 1, 2 ou 3 pour une pression de touche |
| Horodatage | Marche / Arrêt |
| Langue | Anglais, allemand, français, italien, portugais, espagnol, russe, chinois, arabe |
| Formater | Formater la carte mémoire |
| Paramètres de l'heure | Régler la date et l'heure |
| Paramètres d'usine | Restaurer les paramètres par défaut. |
| Arrêt automatique | Définir si l'appareil doit s'éteindre automatiquement après 3, 5 ou 10 minutes ou pas du tout. |
| Système | Version et informations sur le système |

3. Naviguez dans le menu des paramètres en appuyant sur les boutons Plus et Moins.
4. Confirmez votre choix avec la touche OK.
5. Vous pouvez revenir à l'affichage précédent en appuyant sur la touche Menu à tout moment.

Nettoyage

- Débranchez l'appareil de vision nocturne de l'alimentation électrique avant de le nettoyer pour éviter d'endommager les composants électroniques.
- Pour éviter de rayer la lentille, ne la nettoyez pas avec des détergents. Nettoyez les lentilles uniquement avec un chiffon doux approprié.

Dépannage

La vision n'est pas claire.

- Vérifiez la mise au point de l'image. Mettez au point l'image en tournant la molette de mise au point.
- Assurez-vous que la distance d'observation est supérieure à 3 m.
- En cas de lumière du jour très vive, mettez le capuchon occultant en place.
- Assurez-vous que la lentille est propre (traces de doigts, p. ex.).

Caractéristiques techniques

| | | |
|-------------------------|-----------------|--|
| Alimentation | | 8 piles AA 5 V DC |
| Portée de la visibilité | Crépuscule | Jusqu'à 850 m |
| | Nuit | Jusqu'à 100 m |
| Écran | Dimensions | Diagonale 2,3" / 5,8 cm |
| | Résolution | 320 x 240 px |
| Émetteur infrarouge | Longueur d'onde | 850 nm |
| | Puissance | 1,2 W |
| Objectif | Angle de champ | 15° |
| | Distance focale | 42 mm |
| Zoom numérique | | 4 x |
| Résolution photo | | 1 Mpx / 2 Mpx / 4 Mpx |
| Résolution vidéo | | 1920 x 1080 px (Full HD 1080p), 1280 x 720 px (HD 720p), VGA |
| Indice de protection | | IP54 Protégé contre les projections d'eau de tous sens |
| Carte mémoire MicroSD | | Jusqu'à 32 Go |
| Connectique | | Fente pour carte SD, port Micro-USB, port Cinch vidéo, port d'alimentation |
| Dimensions | | 196 x 144 x 65 cm |
| Poids | | 650 g |

Importé par :

PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen

Service commercial PEARL France : 0033 (0) 3 88 58 02 02

© REV1 – 04.03.2021 – CR//MF